
in-lite®

www.in-lite.com



in-lite®

NL Handleiding

GB Manual

D Installationshinweise

F Manuel d'utilisation

ES Manual de instrucciones

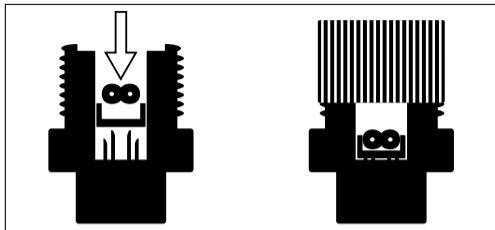
S Bruksanvisning

N Bruksanvisning

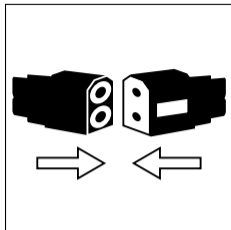
J 取扱書

CLASSIQ 12V





1



2

Inhoud

1x CLASSIQ 12V/10W

1x halogeen lichtbron 10W

2x imbusbout

3x bevestigingsschroef met plastic plug

1x grondpen

1x easy lock

Materiaal

Aluminium / hoogwaardig kunststof

Lees voorafgaande aan de installatie de volgende voorschriften.

Wij adviseren deze installatievoorschriften te bewaren.

Ondanks dat het 12V systeem veilig is, raden we u aan om een erkend installateur de installatie te laten controleren.

Gebruik

Bovengrondse verlichting geschikt voor in de tuin of als lichtmarkering langs pad, terras of oprit.

Lichtbron

Halogeen verlichting geeft een heldere straling die vooral voor het aanlichten van objecten en speciale plekken geschikt is.

**Belangrijk!**

Gebruik de laagspanningskabel nooit in combinatie met 100-240V. Deze is alleen geschikt voor het gebruik in combinatie met een laagspannings-systeem, 12V. Dit product alleen gebruiken binnen het in-lite systeem. Bij gebruik van andere dan in-lite producten vervalt de garantie.

Geniet van de verlichting in uw tuin.

Het installeren van de armatuur op 12V

De armatuur kan worden bevestigd op een harde ondergrond middels bijgeleverde schroeven of in een zachte ondergrond worden geplaatst met behulp van de bijgeleverde grondpen. De grondpen kan eenvoudig bevestigd worden door deze in de onderkant van de voet van de armatuur te draaien.

Stap 1

Plaats de lichtbron met behulp van een zachte doek in de fitting van de armatuur. Vermijd direct contact met de lichtbron, de levensduur kan aanzienlijk verkort worden door vetten en zouten op de huid. Bevestig vervolgens de voet en top van de armatuur met behulp van de imbusbouten.

Stap 2

Sluit de connector aan op de hoofdkabel. Zorg ervoor dat de kabel recht in de kabelgoot zit, zodat elk deel van de kabel precies over één van de contacten loopt. Gebruik hiervoor het inlegstuk als hulpmiddel. Plaats deze als eerste in de connector onder de kabel. Draai nu de dop met schroefdraad op de connector. De contacten worden nu door het isolatiemateriaal van de kabel gedrukt. (Afb.1)

Stap 3

Maak verbinding tussen voedingskabel en armatuur door de mini-connector aan te sluiten. (Afb. 2)

Vervangen lichtbron

Let op! Alvorens de lichtbron te vervangen dient deze minimaal 10 minuten uitgeschakeld te zijn i.v.m. de hoge temperatuur. Gebruik vervolgens een zachte doek om de lichtbron te vervangen. Vermijd direct contact met de lichtbron, de levensduur kan aanzienlijk verkort worden door vetten en zouten op de huid. Voor het vervangen van de lichtbron zie stap 1.

Indien de lamp niet correct functioneert, controleer dan of de connector juist op de hoofdkabel is aangesloten. Doe dit ook voor de mini-connector. Herhaal stap 2 en 3. Controleer hierbij of de contacten tijdens het aansluiten van de armatuur op de hoofdkabel niet zijn geknikt. Komt u hier niet uit, neem dan contact op met uw dealer.

Algemeen onderhoudsadvies

Wij adviseren u de armatuur minimaal eens per jaar met een schone doek en warm water af te nemen.

Contents

1x CLASSIQ 12V/10W

1x halogen lamp 10W

2x allen bolts

3x fixing screws with plastic plugs

1x ground spike

1x easy lock

Material

Aluminium / high quality plastic

Please read the following instructions before installing.

You are advised to keep these installation instructions in a safe place.

Although a 12V system is safe, we advise you to have a qualified electrician check the installation.

Usage

Above-ground lighting suitable for the garden or to mark a pathway, patio or drive.

Lamp

Halogen lighting gives a bright beam that is especially appropriate for lighting up objects and special places.

**Important!**

Never connect the low-tension cable directly to a 100-240V power source. It is only suitable for use in combination with a 12V low-tension system. This product should only be used within the in-lite system. Use of products other than those made by in-lite will invalidate the warranty.

Enjoy your garden illumination.

Connection of the fixture to 12V

The fitting can be mounted on a hard surface using the screws supplied or in soft surface using the ground spike supplied. The ground spike is easily fixed by screwing it in the foot of the fixture.

Step 1

Using a soft cloth place the lamp in the fitting of the fixture. Avoid direct contact with the lamp; grease and salts from the skin can considerably shorten the service life. Then attach the foot and the top of the fixture using the Allen bolts.

Step 2

Join the connector to the main cable. Ensure that the cable lies straight in the cable channel so that each part of the cable runs precisely over one of the contacts. Use the insert to help you do this. First, place this in the connector under the cable. Now turn the threaded cap onto the connector. This will cause the contacts to be pressed through the insulation of the cable. (Fig. 1)

Step 3

Connect the power cable to the fixture by connecting the mini-connector. (Fig. 2)

Replacing the lamp

Caution! Before replacing the lamp it should have been switched off for a minimum of 10 minutes to allow it to cool. Then use a soft cloth to replace the lamp. Avoid direct contact with the lamp; grease and salts from the skin can considerably shorten the service life. To replace the lamp see step 1.

If the lamp does not work correctly, check that the connector is properly connected to the main cable. Do the same for the mini-connector. Repeat steps 2 and 3. When the fitting is connected to the main cable, also check that the contacts are not bent. If you have any problems, contact your dealer.

General maintenance advice

We advise wiping the fixture down at least once a year using a clean cloth and warm water.

D

Lieferumfang

1x CLASSIQ 12V/10W

1x Halogenlampe 10W

2x Inbusschraube

3x Befestigungsschraube mit Kunststoffdübel

1x Bodenspieß

1x Easy-Lock

Material

Aluminium / hochwertiger Kunststoff

Lesen Sie vor der Installation die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Es empfiehlt sich, diese Installationshinweise aufzubewahren.

Trotz der Sicherheit des 12-V-Systems empfehlen wir Ihnen, die Installation von einem anerkannten Installateur prüfen zu lassen.

Verwendung

Oberirdische Beleuchtung für den Garten oder als Lichtmarkierung an Wegen, Terrassen oder Auffahrten.

Lichtquelle

Halogenbeleuchtung eignet sich dank ihrer Helligkeit ausgezeichnet zur Anstrahlung von Objekten und besonderen Orten.



Achtung!

Verwenden Sie das Niederspannungskabel niemals mit einer Spannung von 100-240V. Das Kabel eignet sich ausschließlich für den Betrieb an einem Niederspannungssystem von 12 V. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich zusammen mit dem in-lite-System. Bei Verwendung anderer Produkte als der in-lite-Produkte erlischt die Garantie.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Gartenbeleuchtung!

Anschluss der Armatur an 12V

Die Armatur wird auf hartem Untergrund mit den mitgelieferten Schrauben und in weichen Böden mit dem mitgelieferten Bodenspieß befestigt. Der Bodenspieß ist durch einfaches Eindrehen in den Fuß der Armatur zu befestigen.

Schritt 1

Fassen Sie die Lichtquelle mit einem weichen Tuch und setzen Sie sie in die Fassung der Armatur ein. Die direkte Berührung der Lichtquelle ist zu vermeiden, da sich die Lebensdauer durch Hautfette und -mineralien wesentlich verkürzen kann. Befestigen Sie anschließend den Fuß und die Oberseite der Armatur mithilfe der Inbusschrauben.

Schritt 2

Schließen Sie den Verbinder an das Hauptkabel an. Achten Sie darauf, dass das Kabel gerade in der Kabelrinne liegt, sodass die einzelnen Drähte des Kabels genau über einem der Kontakte liegen. Verwenden Sie dabei das Einlegestück als Hilfsmittel. Legen Sie dieses unter das Kabel in den Verbinder ein. Schrauben Sie nun den Deckel mit Gewinde auf den Verbinder. Die Kontakte werden so durch die Isolierung des Kabels gedrückt. (Abb. 1)

Schritt 3

Verbinden Sie das Netzkabel mit der Armatur, indem Sie den Mini-Verbinder anschließen. (Abb. 2)

Austausch der Lichtquelle

Achtung! Warten Sie nach dem Ausschalten der Lampe mindestens 10 Minuten, bevor Sie die Lichtquelle austauschen, da diese sehr heiß werden kann. Fassen Sie die Lichtquelle beim Austausch mit einem weichen Tuch. Die direkte Berührung der Lichtquelle ist zu vermeiden, da sich die Lebensdauer durch Hautfette und -mineralien wesentlich verkürzen kann. Gehen Sie zum Austausch der Lichtquelle wie in Schritt 1 beschrieben vor.

Sollte die Lampe nicht funktionieren, prüfen Sie, ob der Verbinder ordnungsgemäß an das Hauptkabel angeschlossen ist. Prüfen Sie auch den Mini-Verbinder. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3. Kontrollieren Sie dabei, ob die Kontakte beim Anschluss der Armatur an das Hauptkabel nicht geknickt wurden. Wenn die Beleuchtung weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Allgemeiner Wartungshinweis

Wir empfehlen Ihnen, die Armatur mindestens einmal jährlich mit einem sauberen Tuch und warmem Wasser abzuwischen.

Contenu

1x CLASSIQ 12V/10W

1 x source de lumière halogène 10W

2 x boulon à six pans creux

3 x vis de fixation avec embout plastique

1 x piquet

1 x easy lock

Matériau

Aluminium / plastique de qualité supérieure

**Lire soigneusement ces consignes avant de procéder à l'installation.
Il est conseillé de conserver cette notice d'installation.**

Bien que le système à 12V soit sécurisé, nous recommandons de faire contrôler l'installation par un installateur agréé.

Utilisation

Éclairage de surface pour le jardin ou balisage lumineux de sentiers, terrasses ou allées.

Source lumineuse

L'éclairage halogène diffuse une lumière claire particulièrement adaptée à la mise en évidence d'objets et de lieux spécifiques.

**Important !**

Ne jamais utiliser le câble basse tension en combinaison avec un système de 100-240V. Ce câble s'utilise exclusivement avec un système basse tension de 12V. Utiliser ce produit uniquement avec un système in-lite. En cas d'utilisation avec des produits autres que in-lite, la garantie perd sa validité.

Profitez pleinement de votre éclairage de jardin.

Installation de l'armature sur 12V

L'armature peut être fixée sur une surface dure au moyen des vis livrées ou dans un sol mou à l'aide du piquet livré. Le piquet se fixe aisément: il suffit de le visser à la partie inférieure du pied de l'armature.

Étape 1

Placer la source de lumière avec un chiffon doux dans le raccord de l'armature. Éviter tout contact direct avec la source de lumière, la présence de graisse et de sel sur la peau pouvant sérieusement écourter sa durée de vie. Fixer ensuite le pied et la partie supérieure de l'armature à l'aide des boulons à six pans creux.

Étape 2

Raccorder le connecteur au câble principal. Veiller à ce que le câble soit bien droit dans la gaine, de sorte que chaque partie du câble passe précisément sur un seul contact. Utiliser l'insert pour faciliter le montage. Placer d'abord l'insert dans le connecteur sous le câble. Serrer ensuite le capuchon fileté sur le connecteur. Les contacts sont ainsi poussés au travers du matériau d'isolation du câble. (III. 1)

Étape 3

Connecter le câble d'alimentation à l'armature en raccordant le miniconnecteur. (III. 2)

Remplacer la source de lumière

Attention ! Avant de remplacer la source de lumière, celle-ci doit être éteinte depuis 10 minutes au moins en raison de sa température élevée. Utiliser un chiffon doux pour remplacer la source de lumière. Éviter tout contact direct avec la source de lumière, la présence de graisse et de sel sur la peau pouvant sérieusement écourter sa durée de vie. Pour remplacer la source de lumière, voir l'étape 1.

Si la lampe ne fonctionne pas convenablement, contrôler que le connecteur est bien raccordé au câble principal. Vérifier également le raccordement du miniconnecteur. Répéter les Étapes 2 et 3. Vérifier si les contacts n'ont pas été endommagés pendant le raccordement de l'armature au câble principal. En cas de problème, contactez votre distributeur.

Conseils généraux d'entretien

Il est conseillé de nettoyer l'armature à l'aide d'un chiffon propre et d'eau chaude une fois par an minimum.

Contenido

1x CLASSIQ 12V/10W

1x fuente de iluminación halógena 10W

2x tornillo allen

3x tornillo de fijación con tapón de plástico

1x pata de fijación

1x easy lock

Material

Aluminio / material sintético de alta calidad

Lea las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

Recomendamos que guarde las instrucciones de instalación.

Aunque el sistema de 12V es un sistema seguro, le recomendamos que un instalador autorizado compruebe la instalación.

Uso

Iluminación aérea indicada para el jardín o como señalización luminoso de un camino, terraza o entrada.

Fuente de iluminación

La iluminación halógena ofrece una radiación clara especialmente indicada para iluminar objetos y lugares especiales.

**¡Importante!**

El cable de baja tensión no debe utilizarse nunca en combinación con 100-240V. Sólo es apto para su uso en combinación con un sistema de baja tensión de 12V. Este producto debe utilizarse únicamente en combinación con el sistema in-lite. En caso de emplear productos distintos de los productos in-lite, se caducará la garantía.

Disfrute de la iluminación en su jardín.

Instalación de la armadura a 12V

La armadura puede fijarse en una superficie dura por medio de los tornillos suministrados o en una superficie blanda por medio de la pata de fijación. La pata de fijación se puede unir cómodamente a la armadura, enroscándola en la parte inferior de la misma.

Paso 1

Coloque la fuente de iluminación con la ayuda de un paño suave en el casquillo de la armadura. Evite el contacto directo con la fuente de iluminación, ya que la vida útil puede acortarse considerablemente si entra en contacto con las sales o grasas de la piel. A continuación, fije la base y la parte superior de la armadura por medio de los tornillos allen.

Paso 2

Conecte el conector al cable de alimentación. Procure que el cable discurra de forma recta por el conducto de cables, de modo que cada tramo del cable pase exactamente sobre uno de los contactos. Utilice para ello la pieza insertable como herramienta. Coloque esta pieza como la primera del conector debajo del cable. Después, enrosque el tapón de rosca en el conector. Los contactos perforan ahora el material aislante del cable. (Fig. 1)

Paso 3

Efectúe la conexión entre el cable de alimentación y la armadura, conectando el miniconector. (Fig. 2)

Cambio de la fuente de iluminación

¡Atención! Antes de cambiar la fuente de iluminación, déjela al menos 10 minutos apagada por motivos de la alta temperatura. Utilice un paño suave para cambiar la fuente de iluminación. Evite el contacto directo con la fuente de iluminación, ya que la vida útil puede acortarse considerablemente si entra en contacto con las sales o grasas de la piel. Para cambiar la fuente de iluminación, véase el paso 1.

Si la lámpara no funciona correctamente, compruebe si el conector está conectado correctamente al cable de alimentación. Haga lo mismo para el miniconector. Repita los pasos 2 y 3. Compruebe a este respecto si los contactos no se han doblado al conectar la armadura al cable de alimentación. Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con su distribuidor.

Recomendación general de mantenimiento

La recomendamos limpiar al menos una vez al año la armadura con un paño limpio y agua caliente.

Innehåll

1x CLASSIQ 12V/10W

1x halogenlampa 10W

2x hylsmuttrar

3x fastsättningskruvar med plastplugg

1x påle

1x easy lock

Material:

Aluminium / högvärdig plast

Läs alla föreskrifter innan du påbörjar installationen.

Vi rekommenderar att du sparar dessa installationsföreskrifter.

Trots att 12-voltssystemet är säkert, rekommenderar vi att du låter en behörig elektriker kontrollera installationen.

Användning

Belysning ovan jord lämplig att användas i trädgården som ljusmarkering längs gångar, altan eller uppfart.

Ljuskälla

Halogenbelysning ger ett starkt sken som framförallt lämpar sig för att belysa speciella föremål och utrymmen.

**Viktigt!**

Använd aldrig lågspänningskabeln i kombination med 100-240V. Den är endast lämplig för användning i kombination med ett lågspänningssystem på 12V. Denna produkt får endast användas i kombination med in-lite-systemet. Om andra produkter än in-lites egna används, förfaller garantin.

Njut av belysningen i din trädgård.

Installera armaturen på 12V

Armaturen kan fästas på hårda ytor med hjälp av de bifogade skruvarna eller på mjuka ytor med hjälp av den bifogade fastsättnings-pålen. Pålen kan enkelt fästas genom att vrida fast den på undersidan av armaturen.

Steg 1

Placera ljuskällan i armaturen med hjälp av en mjuk trasa. Undvik direktkontakt med ljuskällan, livslängden kan minska avsevärt pga. av fetter och salter på huden. Fäst sedan armaturens fot och överdel med hjälp av hylsmuttrarna.

Steg 2

Anslut kabelkopplingen till huvudkabeln. Se till att kabeln sitter rakt i kabelrännan så att varje del av kabeln löper precis ovanför en av kontaktorna. Använd extradelen som hjälpmedel. Lägg först i extradelen i kabelkopplingen under kabeln. Vrid sedan på det gängade locket på kabelkopplingen. Kontaktorna trycks nu igenom kabelns isoleringsmaterial. (III. 1)

Steg 3

Koppla ihop elkabeln och armaturen genom att ansluta mini-connectorn. (III. 2)

Byta ljuskälla

Observera! Pga. den höga temperaturen ska ljuskällan ha varit avstängd i minst 10 minuter innan den byts ut. Använd en mjuk trasa när du byter ut ljuskällan. Undvik direktkontakt med ljuskällan, livslängden kan minska avsevärt pga. av fetter och salter på huden. För att byta ut ljuskällan, se steg 1.

Om lampan inte fungerar som den ska, kontrollera att kabelanslutningen är korrekt ansluten till huvudkabeln. Kontrollera också mini-connectorn. Upprepa steg 2 och 3. Kontrollera att kontaktorna inte har böjts när armaturen anslöts till huvudkabeln. Om du fortfarande har problem, ta kontakt med din återförsäljare.

Allmänna underhållstips

Vi rekommenderar att armaturen torkas av minst en gång om året med en ren trasa och varmt vatten.

Innhold

1x CLASSIQ 12V/10W

1x halogen lyskilde 10W

2x unbrakoskrue

3x festeskruer med plastplugg

1x spyd

1x easy lock

Materiale:

Aluminium / høyverdig kunststoff

Les forskriftene nedenfor før installasjonen.

Det anbefales å ta vare på disse installasjonsforskriftene.

12V systemet er sikkert, men vi anbefaler allikevel å la en autorisert installatør kontrollere det.

Bruk

Overjordisk belysning som er egnet til hagen eller som lysmarkering langs stier, terrasser eller oppkjørsler.

Lyskilde

Halogenbelysning gir et klart lys som særlig er egnet til fremheving av gjenstander og spesielle steder.

**Viktig!**

Lavspenningskabelen må aldri brukes til 100-240V. Den er kun egnet til bruk sammen med et lavspenningssystem, dvs. 12V. Dette produktet må bare brukes i in-lite systemet. Garantien bortfaller ved bruk i andre produkter enn in-lite.

Gled deg over belysningen i hagen din.

Installere armaturen på 12V

Armaturen kan festes til et hardt underlag ved hjelp av de medleverte skruene eller på et mykt underlag ved hjelp av det medleverte spydet. Spydet er enkelt å feste ved å skru det fast til undersiden av armaturens fot.

Trinn 1

Sett lyskilden i armaturens holder ved hjelp av en myk fille. Unngå å berøre lyskilden med fingrene. Fettstoffer og salter fra huden kan forkorte levetiden betraktelig. Fest deretter foten og toppen av armaturen ved hjelp av unbrakoskruene.

Trinn 2

Fest tilkoplingen til hovedkabelen. Pass på at kabelen ligger rett i kabelrennen, slik at hver del av kabelen går nøyaktig over én av kontaktene. Bruk den løse delen som hjelpemiddel til dette. Sett først denne delen i kontakten under kabelen. Skru deretter hetten med gjenger på kontakten. Kontaktene trykkes nå gjennom kabelens isolasjon. (Fig. 1)

Trinn 3

Forbind forsyningskabelen med armaturen ved å tilkople minikontakten. (Fig. 2)

Skifte lyskilden

OBS! På grunn av den høye temperaturen, må lyskilden slås av minst 10 minutter før den skiftes. Bruk deretter en myk fille for å skifte lyskilden. Unngå å berøre lyskilden med fingrene. Fettstoffer og salter fra huden kan forkorte levetiden betraktelig. Se trinn 1 for å skifte lyskilden.

Hvis lampen ikke virker, kontroller om kontakten er koplet riktig til hovedkabelen. Gjør det samme med minikontakten. Gjenta trinn 2 og 3. Kontroller at det ikke er knekk på kontaktene mens armaturen koples til hovedkabelen. Kontakt forhandleren hvis du ikke får det til.

Generelt vedlikeholdsråd

Vi anbefaler å tørke av armaturen med en ren klut og varmt vann minst én gang i året.

Ⓧ

内容：

本体 クラシック12V / 10W、1台
ハロゲンライト(光源)10W、1ヶ
アレンボルト、2ヶ
プラスチックプラグ付固定スクリュー、3ヶ
ボトムピン、1本
イーザーロック、1ヶ

素材：

アルミニウム / 高性能プラスチック

設置する前に、以下の使用説明をお読み下さい。
この取扱書は、捨てずに保管しておくようお勧めします。

12Vシステムは安全ですが、有資格の電気工事士に取付けを
チェックしてもらうようお勧めします。

使用場所

このエクステリアライトは地上に立つスタイルで、庭園、小
道沿いやテラス、車回しなどの目印用ライトとして適してい
ます。

光源

ハロゲンライト照明は、オブジェクトを照らしたり特に部分
的な照明をしたい場合に適しています。



注意！

低圧ケーブルは、けっして100-240Vと組み合わせないで下さ
い。これは、12Vの低圧システムとの組み合わせだけに適して
います。この製品は、in-liteシステムの製品グループ内での
使用に適しています。他の製品、材料と組み合わせて使用し
た場合には、製品保証はいたしません。

あなたの庭を美しく演出する光をお楽しみ下さい。

12V本体の取り付け

本体は、土台が固い場合には固定ねじを使って、また土台が軟らかい場合にはボトムピンを使って取り付けます。ボトムピンは、本体底部に回転させて簡単に取り付けられます。

ステップ 1

光源を本体ソケットに取り付ける際には、柔らかな布などをご使用ください。光源には直接、手を触れないで下さい。光源の耐久時間は、皮膚からの脂肪や塩分が原因で著しく短くなる恐れがあります。それからアレンボルトを使用して、本体の上部と底部を取り付けます。

ステップ 2

メインケーブルにコネクタを接続します。この時、ケーブルがコンタクトのそれぞれに接触するようまっすぐケーブル溝に収めます。はめ込みパーツをコネクタの中に入れ、ケーブル下に使用してください。ねじ付きフタでコネクタを回し閉めると、コンタクトがケーブルの絶縁体を突きます

(図1)

ステップ 3

ミニコネクタを接続し、ケーブルと本体をつなぎます。

(図2)

光源の取替

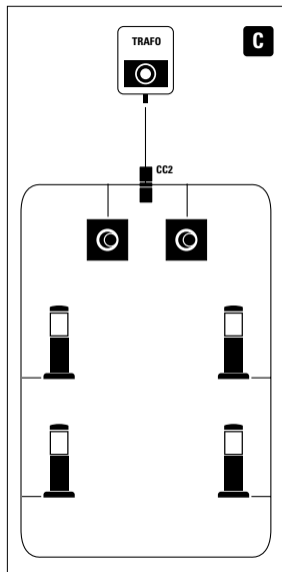
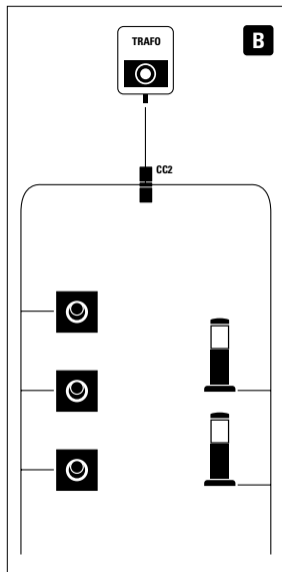
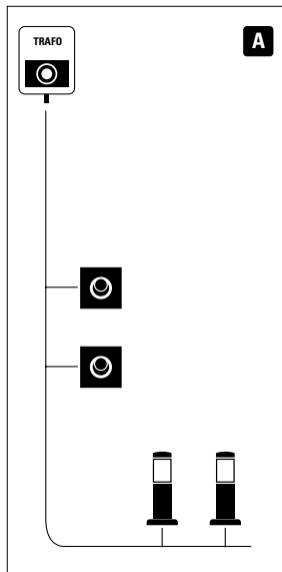
注意！ 高熱で危険ですから、光源を取り替える10分前には電源を切っておいて下さい。光源の取替えには、柔らかな布などをご使用ください。光源には直接、手を触れないで下さい。光源の耐久時間は、皮膚からの脂肪や塩分が原因で著しく短くなる恐れがあります。光源を取替える時には、ステップ1を参照にして下さい。

ランプが上手く点灯しないときには、コネクタがきちんとメインケーブルと接続されているか確認して下さい。ミニコネクタも同様に確認して下さい。ステップ2とステップ3を繰り返して下さい。本体とメインケーブルとの接続で、メインケーブルが曲がっていないかどうか確認して下さい。それでも上手く点灯しないときには、販売代理店までご連絡下さい。

一般的メンテナンス

少なくとも1年に一度、きれいな布とお湯で本体の汚れを拭き取って下さい。

12Vケーブルの取付けオプション スタンダード



Opties voor het leggen van 12 Volt kabel

A Normale situatie (lineair)

De kabel wordt uitgerold en aangesloten op de transformator.
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

B T-verbinding

U kunt de kabel in 2 stukken knippen en daarna weer verbinden met een kabelverbinder (CC-2).
16/2 (standaard) tot 27,5 meter
14/2 (optioneel) tot 40 meter

C Dubbele voeding (ringleiding)

Het is raadzaam om bij een 16/2 kabel boven de 27,5 meter en bij een 14/2 kabel boven de 40 meter een zogenaamde ringleiding aan te leggen. Deze zorgt voor voeding van 2 kanten en voorkomt onnodig verlies van stroom. De lichtopbrengst zal hierdoor optimaal zijn.

Bij het gebruik van armaturen met een laag opgenomen vermogen zal het effect van 'verlies aan lichtopbrengst' minder snel optreden als bij armaturen met een hoog opgenomen vermogen.

Het einde van de kabel wordt terug geleid en zo dicht mogelijk bij de trafo weer op de kabel aangesloten.

Kabellengte 16/2 tot ± 55 meter.
Kabellengte 14/2 tot ± 80 meter.
LET OP! Sluit dezelfde kabelzijde (geribbeld of glad) op elkaar aan.

De 16/2 voedingskabel is belastbaar tot 108W.
De 14/2 voedingskabel is belastbaar tot 250W.

Options for laying 12V cable

A Normal situation (linear)

Unroll the cable and connect it to the transformer.
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

B T connection

You can cut the cable into 2 pieces and then connect the two parts again with a cable connector (CC-2).
16/2 (standard) up to 27.5 metres
14/2 (optional) up to 40 metres

C Double power connection (ring main)

When using a 16/2 cable longer than 27.5 metres or a 14/2 cable longer than 40 metres, it is advisable to lay a ring main. This provides electricity from 2 sides and prevents unnecessary loss of current. This will optimise the light output.

When using fittings with a low power consumption, the loss of light output will be slower to come into effect than with fittings with a high power consumption.

The end of the cable is led back and connected to the cable again as closely as possible to the transformer.

Cable length 16/2 up to approx. 55 metres. Cable length 14/2 up to approx. 80 metres. **ATTENTION!** Connect the two parts of the cable with the same sides (ridged or smooth) together.

The 16/2 power cable can take up to 108W.
The 14/2 power cable can take up to 250W.

D

Optionen für die Verlegung des 12-V- Kabels

A Normale Situation (linear)

Das Kabel wird ausgerollt und an den Transformator angeschlossen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m
14/2 (optional) bis 40 m

B T-Verbindung

Das Kabel kann in zwei Teile geschnitten werden, die sich anschließend mit einem Kabelverbinder (CC-2) wieder miteinander verbinden lassen. 16/2 (Standard) bis 27,5 m
14/2 (optional) bis 40 m

C Doppelte Stromversorgung (Kreisverbindung)

Bei 16/2-Kabeln über 27,5 m Länge und bei 14/2-Kabeln über 40 m Länge empfiehlt sich die Anlage einer Kreisverbindung. Sie sorgt für eine beiderseitige Stromversorgung und verhindert so unnötige Stromverluste. Dadurch gewährleistet sie eine optimale Lichtausbeute.

Bei Verwendung von Armaturen mit einer niedrigen Leistungsaufnahme wird der Effekt eines Verlusts an Lichtausbeute geringer ausfallen als bei Armaturen mit hoher Leistungsaufnahme.

Das Ende des Kabels wird zurückgeführt und möglichst nahe beim Transformator wieder an das Kabel angeschlossen. Kabellänge 16/2 bis ± 55 m. Kabellänge 14/2 bis ± 80 m. **ACHTUNG!** Es müssen immer dieselben Kabelseiten (geriffelt oder glatt) miteinander verbunden werden.

Das 16/2-Netzkabel ist bis 108 W belastbar.
Das 14/2-Netzkabel ist bis 250 W belastbar.

F

Différentes options pour la pose du câble 12 V

A Situation normale (linéaire)

Le câble est déroulé et connecté au transformateur. 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres
14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

B Connexion en T

Vous pouvez couper le câble en deux et raccorder à nouveau les parties avec un connecteur de câble (CC-2). 16/2 (standard) jusqu'à 27,5 mètres
14/2 (en option) jusqu'à 40 mètres

C Alimentation double (connexion circulaire)

Pour un câble 16/2 de plus de 27,5 mètres et pour un câble 14/2 de plus de 40 mètres, nous recommandons la pose d'une connexion dite circulaire. Cette connexion veille à une alimentation de deux côtés et évite des pertes inutiles de courant. Le rendement lumineux sera ainsi optimal.

Lors de l'utilisation d'armatures avec une faible puissance absorbée, l'effet de « perte de rendement lumineux » apparaîtra moins rapidement que lors de l'utilisation d'armatures avec une puissance absorbée importante.

L'extrémité du câble est redirigée et raccordée à nouveau au câble le plus près possible du transformateur.

Longueur de câble 16/2 jusqu'à ± 55 mètres. Longueur de câble 14/2 jusqu'à ± 80 mètres. **ATTENTION!** Raccordez les mêmes extrémités de câble (striées ou lisses) les unes aux autres.

Puissance maximale du câble d'alimentation 16/2: 108 W.
Puissance maximale du câble d'alimentation 14/2: 250 W.

Opciones para la colocación del cable de 12 Voltios

A Situación normal (lineal)

Se desenrolla el cable y se conecta al transformador.
16/2 (estándar) hasta 27,5 metros
14/2 (opcional) hasta 40 metros

B Unión T

Puede cortar el cable en 2 tramos para volver a conectarlos por medio del empalme de cables (CC-2).
16/2 (estándar) hasta 27,5 metros
14/2 (opcional) hasta 40 metros

C Alimentación doble (conductor circular)

Es recomendable que en caso de un cable 16/2 de más de 27,5 metros y en caso de un cable 14/2 de más de 40 metros se instale un llamado conductor circular. Este conductor proporciona una alimentación desde 2 lados y evita una pérdida innecesaria de corriente.

De este modo, se garantiza un rendimiento lumínico óptimo. En el caso de armazones con un bajo consumo de potencia, el efecto de la 'pérdida de rendimiento lumínico' se producirá en menor medida que con armazones con un alto consumo de potencia.

Se hace retornar el extremo del conductor para su conexión al cable lo más cerca posible del transformador.
Longitud del cable: 16/2 hasta ± 55 metros, Longitud del cable: 14/2 hasta ± 80 metros.
¡ATENCIÓN! Una los mismos lados del cable (ranurado o liso).

El cable de alimentación 16/2 permite una carga de hasta 108W.
El cable de alimentación 14/2 permite una carga de hasta 250W.

Alternativ för dragning av 12 Volts kabel

A Normal situation (linjär)

Kabeln rullas ut och ansluts till transformatorn.
16/2 (standard) upp till 27,5 meter
14/2 (alternativ) upp till 40 meter

B T-koppling

Du kan klippa kabeln i 2 bitar och sedan koppla ihop dem igen med en kabelkoppling (CC-2).
16/2 (standard) upp till 27,5 meter
14/2 (alternativ) upp till 40 meter

C Dubbel matning (ringledning)

Om en 16/2-kabel på mer än 27,5 meter eller en 14/2-kabel på mer än 40 meter används rekommenderar vi att man drar en så kallad ringledning. Den ger ström från 2 håll och förebygger onödigt förlust av ström. Ljusstyrkan blir på så sätt optimal.

När armaturer med låg upptagen effekt används spelar effekten 'förlust av ljusstyrka' mindre roll än vid armaturer med hög upptagen effekt.

Kabelns ände leds tillbaka och ansluts till kabeln så nära transformatorn som möjligt.
Kabellängd 16/2 upp till ca. 55 meter. Kabellängd 14/2 upp till ca. 80 meter. **OBS:** Anslut samma sida av kabeln (räfflad eller slät) på varandra.

16/2 matarkabeln kan belastas upp till 108W.
14/2 matarkabeln kan belastas upp till 250W.

Muligheter for legging av 12 Volt kabel

A Normal situasjon (lineær)

Kabelen rulles ut og koples til transformatoren.

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

B T-forbindelse

Kabelen kan klippes i 2 deler og forbindes deretter med en kabelskjøter (CC-2).

16/2 (standard) til 27,5 meter

14/2 (ekstra) til 40 meter

C Dobbel forsyning (ringledning)

Det anbefales å legge en såkalt ringledning ved en 16/2 kabel på mer enn 27,5 meter eller ved en 14/2 kabel på mer enn 40 meter. Dette sørger for forsyning fra 2 sider og forebygger unødig strømtap. Lysutbyttet vil derfor bli optimalt.

Ved bruk av armaturer med lavt effektforbruk, vil det være mindre "tap av lysutbytte" enn for armaturer med høyt effektforbruk.

Enden av kabelen føres tilbake og koples til kabelen igjen nærmest mulig transformatoren.

Kabellengde 16/2 til ca. 55 meter.

Kabellengde 14/2 til ca. 80 meter.

OBS! Tilkople de samme kabelsidene til hverandre (riflet eller glatt).

16/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 108W.

14/2 forsyningskabelen kan belastes inntil 250W.

12V-kabel敷設オプション

A ノーマルな状況（直線）ケーブルをロールアウトし、変圧器に繋げる。

16/2（スタンダード） 27.5
メーターまで

14/2（オプション） 40
メーターまで

B T-接続

ケーブルを2本に切断し、ケーブル連結器を用いて再び繋げる（CC-2）。

16/2（スタンダード） 27.5
メーターまで

14/2（オプション） 40
メーターまで

C ダブルケーブル（丸型ケーブル）

16/2ケーブルが27.5メートル以上、14/2ケーブルが40メートル以上の場合には、丸型ケーブルの敷設を薦めます。これは2方向電気供給に対応し、電力損失を抑えます。これにより光効率は最大限になります。

電力消費力の低いエクステリアライトを使うと、「光効率の低下」は電力消費量の高いエクステリアライトよりも低く抑えられます。

ケーブル末端は引き戻し、できるだけ変圧器のそばでケーブルに繋げる。

16/2ケーブルは55メートル前後まで、14/2ケーブルは80メートル前後まで。同じケーブル面（波状もしくはフラット）を繋ぐこと。

16/2 ケーブルは108Wまでの負荷

14/2 ケーブルは250Wまでの負荷